

## Рагузская республика въ XVIII вѣкѣ.

(Изъ донесеній Россійскаго Генеральнаго Консула графа Джикки).

La forme du gouvernement de Raguse est aristocratique. C'est un diminutif de celui de Venise. Le Recteur ou Doge est tiré du nombre des sénateurs. Sa principauté ou la représentation qu'il en fait ne dure qu'un mois et pendant ce temps la il doit absolument demeurer dans le Palais Public. Il y est servi par des gens de la République laquelle lui passe à lui-même trois ducats par jour. Il a en outre divers petits casuels fruit des prérogatives de sa charge. Il peut redevenir Recteur après un an de vacance et successivement jusqu'à la plus extrême vieillesse. Il n'a d'autre autorité que de présider au Mineur Conseil ou Conseil d'Etat composé de 7 sénateurs lui compris et de faire assembler le Sénat... Il ne sort qu'en forme publique et par devoir. Il est alors précédé d'une musique instrumentale, de ses huissiers vêtus de rouge, de ses deux chambellans en habit d'écarlatte à la Hongroise, ayant toujours le parasol d'autorité de damas rouge à franges d'or. Il est accompagné par les 6 sénateurs Conseillers d'Etat, en robes noires et suivis de tous les secrétaires et des ministres des chancelleries etc vêtus de même. Toutes les fois qu'il sort, les troupes de garde sur la place sont sous les armes en parade, avec leurs officiers respectifs, l'on bat la marche et l'enseigne le salut en inclinant jusqu'à terre le drapeau déployé...

Les familles nobles de la République sont au nombre de 21. Elles ne forment présentement que 70 individus qui composent le Majeur-Conseil ou l'ensemble de toute la République. Tout noble est admis à ce conseil dès qu'il a atteint 18 ans, et par une singularité particulière on compte cet age à commencer du temps de sa conception... Les dites familles par ordre alphabétique sont: Bassegli, Bona, Bosdari, Buccia, Caboga, Cérva, Ghetaldi, Giorgi, Gondola, Gozze, Gradi, Meuze, Natali, Pozza, Ragnina, Resti, Saraca, Slatarič, Sorgo, Tudisi, Zamagna. Les plus anciens du Majeur-Conseil au nombre de 46 composent le Sénat, du quel on tire chaque année le Mineur-Conseil de 6 sénateurs. Celui-ci est comme le référendaire du Sénat, l'exécu-

teur de ses decrets et le tribunal de police du pays. L'age prescrit à la dignité de sénateur est de 36 ans... Le second ordre qu'on appelle des citadins est une bourgeoisie distinguée ou petite noblesse...

Les paysans sont une sorte de serfs de glèbe en ce qu'ils appartiennent aux respectifs seigneur des terres ou ils vivent... Les paysans n'ont ni maisons ni terrains en propre. Le seigneur est tenu de donner à son paysan une habitation et un verger, consistant en un demi arpent de terre, et en revanche le paysan lui fait chaque année un don nommé «p o c l o n» d'un chevreau, 2 poules, 2 poulets et 10 oeufs... Il est obligé absolument à travailler 3 mois entiers par an pour le compte de son seigneur, qui pendant ce temps là doit lui passer la nourriture...

L'état militaire de Raguse... est composé de 300 soldats... Cette troupe formée de «kmet» ou serfs des nobles... est toujours complète par le concours des individus, qui pour se soustraire au joug de la glèbe se jettent dans la capitale et font des instances pour être enrôlés...

La Religion Catholique Romaine est la seule dont on permet l'exercice public à Raguse... Les juifs y ont pourtant leur synagogue... Quant au rite grec-orthodoxe... les grecs se virent réduits à abandonner à Raguse plusieurs églises et monastères... Depuis quelques années... les grecs peuvent (privément pourtant) exercer à Raguse leur religion sans être persécutés ni même inquiétés, comme pendant plusieurs siècles... En vue d'un pareil changement qu'on peut bien nommer permission tacite du gouvernement de Raguse le peu de grecs et d'autres slaves du même rite qui y sont domiciliés se sont hasarder à acheter hors des murs de la capitale une maison et le terrain d'alentour qui en dépend; ils y ont érigé une chapelle.

---

### П е р е в о д ъ.

Образъ правленія Рагузы аристократическій: это въ маломъ видѣ копія съ Венеціанской республики. Ректоръ или Дождь избирается изъ числа сенаторовъ. Его власть и представительство продолжается только одинъ мѣсяць и въ теченіе этого времени онъ обязательно живетъ въ Правительственномъ Дворцѣ. Тамъ ему прислуживаетъ казенная прислуга и изъ казны онъ лично получаетъ по три дуката въ день. Сверхъ того онъ имѣетъ нѣкоторые незначительные доходы, связанные съ прерогативами его сана. Онъ можетъ быть избранъ вновь Ректоромъ чрезъ промежутокъ одного года и переизбранъ затѣмъ неоднократно до глубокой старости. Онъ имѣетъ лишь право председательствовать въ Маломъ или Государственномъ Совѣтѣ, состоящемъ изъ 7 сенаторовъ, и созываетъ Сенатъ. Онъ

появляется на улицѣ не иначе, какъ официально: ему предшествуетъ тогда оркестръ духовой музыки, драбанты въ красныхъ одѣяніяхъ и два его камергера въ пунцовыхъ костюмахъ венгерскаго покроя, при чемъ надъ нимъ несутъ принадлежащій его сану балдахинъ изъ красной Дамасской матеріи съ золотою бахромою. Ему сопутствуютъ при выходѣ 6 сенаторовъ, состоящихъ членами Государственнаго Совѣта, въ черныхъ одѣяніяхъ, за конми слѣдуютъ всѣ секретари и директора канцелярій и другіе правительственные чиновники тоже въ черныхъ одѣяніяхъ. Всякій разъ какъ Дождь выходитъ изъ дворца почетный караулъ на площади отдаетъ ему воинскія почести со всѣми начальствующими офицерами, при барабанномъ боѣ, и знаменщикъ привѣтствуетъ его, преклоняя предъ нимъ до земли распущенное знамя Республики.

Патриціанскихъ фамилій въ Рагузской республикѣ 21. Онѣ въ настоящее время состоятъ всего изъ 70 лицъ, которыя составляютъ Главный Совѣтъ или Общее Собраніе всей республики. Всякій патрицій допускается въ Главный Совѣтъ по достиженіи имъ 18-лѣтняго возраста, и по странному мѣстному закону—возрастъ этотъ исчисляется со дня его зачатія. Эти патриціанскія фамиліи, въ алфавитномъ порядкѣ, слѣдующія: Бассели, Бона, Боздари, Букчіа, Кабога, Церва, Геталди, Джіорджи, Гондола, Гоцце, Гради, Меузе, Натали, Поцца, Раньина, Рести, Сарака, Златаричъ, Сорго, Тудизи и Заманья. 46 самыхъ старшихъ по возрасту изъ числа членовъ Главнаго Совѣта составляютъ Сенатъ, изъ состава коего ежегодно избирается Малый Совѣтъ изъ 6 сенаторовъ. Этотъ Малый Совѣтъ—исполнительный органъ Сената; онъ приводитъ въ дѣйствіе Сенатскіе декреты и служитъ высшимъ судилищемъ по административнымъ дѣламъ. Возрастъ, предписанный для вступленія въ число сенаторовъ,—не моложе 36 лѣтъ. Второй классъ населенія—граждане, иѣчто въ родѣ мелкопомѣстнаго дворянства.

Крестьяне состоятъ какъ бы въ крѣпостномъ состояніи, такъ какъ находятся въ полной зависимости отъ собственниковъ земельныхъ участковъ, на коихъ живутъ. Крестьяне не имѣютъ въ собственность ни домовъ, ни земли. Землевладѣльцы, на земляхъ коихъ живутъ крестьяне, обязаны давать каждому изъ нихъ жилище и огородъ величиною въ полдесятины, и за это крестьянинъ обязанъ сдѣлать землевладѣльцу ежегодно подношеніе, называемое «поклонъ»: козленка, 2 курицы, 2 цыплятъ и 10 яицъ. Крестьяне безусловно обязаны работать ежегодно три полныхъ мѣсяца на землѣ собственника, который, въ теченіе этихъ трехъ мѣсяцевъ, обязанъ кормитъ крестьянина на свой счетъ.

Вооруженныя силы Рагузы состоятъ изъ трехъ сотъ солдатъ. Это войско набирается изъ «кметовъ» или крѣпостныхъ крестьянъ. Комплектъ всегда полный, такъ какъ «кметы», чтобы избѣжать крѣпостной зависи-

мости, всегда весьма охотно поступаютъ въ войско и настоятельно этого добиваются.

Только исповѣданіе римско-католическое пользуется правомъ публичнаго богослуженія въ Рагузѣ. Однако евреи имѣютъ въ городѣ синагогу. Что же касается православнаго исповѣданія—греки были вынуждены отказаться отъ пользованія своими церквами и монастырями въ Рагузѣ. Впрочемъ, съ недавняго времени, греки могутъ приватно совершать въ Рагузѣ богослуженіе, не подвергаясь преслѣдованіямъ или придиркамъ, какъ то было въ теченіе нѣсколькихъ столѣтій. Въ виду такой перемѣны въ отношеніяхъ къ православію со стороны Рагузскаго Правительства,—перемѣны, которую можно назвать молчаливымъ согласіемъ,—тѣ немногочисленные греки и славяне православнаго исповѣданія, которые проживаютъ въ Рагузѣ, рискнули купить внѣ городскихъ стѣнъ домъ съ участкомъ земли и устроили тамъ домашнюю церковь.

*(Извлеченіе изъ донесенія Императорскаго Россійскаго Генеральнаго Консула въ Рагузѣ Графа Антона Джики въ Имп. Коллегіи Иностранныхъ Дѣлъ отъ 2/13 июня 1792 года, хранящагося въ Московскомъ Главномъ Архивѣ Министерства Иностранныхъ Дѣлъ).*

*Сообщилъ С. В. Арсеньевъ.*